
N SERIES

THE CROWN

CREATED BY
Peter Morgan

EPISODE 3.06

"Tywysog Cymru"

Amid rising Welsh nationalism in the run-up to his investiture as Prince of Wales, Charles is sent to spend a semester there and learn the language.

WRITTEN BY:
James Graham | Peter Morgan

DIRECTED BY:
Christian Schwochow

ORIGINAL BROADCAST:
November 17, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Olivia Colman	...	Queen Elizabeth II
Tobias Menzies	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Helena Bonham Carter	...	Princess Margaret
Ben Daniels	...	Lord Snowdon
Marion Bailey	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Josh O'Connor	...	Prince Charles
Erin Doherty	...	Princess Anne
Charles Dance	...	Lord Mountbatten
Jason Watkins	...	Harold Wilson
Mark Lewis Jones	...	Edward Millward
Nia Roberts	...	Silvia Millward
David Rintoul	...	Michael Adeane
Patrick Ryecart	...	Duke of Norfolk
Sinead Matthews	...	Marcia Williams
Sam Phillips	...	Equerry

1
00:00:06,120 --> 00:00:09,000
-[humming]
-[blowing raspberries]

2
00:00:09,520 --> 00:00:13,480
Around the ragged rocks
the ragged rascal ran.

3
00:00:13,560 --> 00:00:15,600
Copper pot, coffee pot,

4
00:00:15,680 --> 00:00:18,200
copper pot, coffee pot.

5
00:00:18,280 --> 00:00:19,880
-Around the ragged rocks...
-Copper pot...

6
00:00:19,960 --> 00:00:22,440
-...the ragged rascal ran.
-...coffee pot. A proper cup of coffee

7
00:00:22,520 --> 00:00:24,160
in a proper copper coffee pot.

8
00:00:24,240 --> 00:00:28,480
A proper cup of coffee
in a proper copper coffee pot.

9
00:00:28,560 --> 00:00:30,560
[humming]

10
00:00:31,040 --> 00:00:33,720
[student] Copper pot, coffee pot.

11
00:00:34,720 --> 00:00:37,200
[chants]

12
00:00:49,600 --> 00:00:50,920
[whispers] Hollow crown...

13

00:00:51,960 --> 00:00:54,600
rounds the mortal temples of a king...

14

00:00:55,720 --> 00:00:59,040
keeps Death his court
and there the antic sits.

15

00:01:07,320 --> 00:01:09,280
[man] In my capacity as Earl Marshal,

16

00:01:09,360 --> 00:01:11,800
I've always abided
by one guiding principle,

17

00:01:11,880 --> 00:01:15,000
which has served me extremely well
until now.

18

00:01:15,480 --> 00:01:16,680
[Wilson] Which is?

19

00:01:16,880 --> 00:01:19,760
[man] Wherever possible,
change absolutely nothing.

20

00:01:20,920 --> 00:01:23,920
Do things exactly the same way
as they were done before.

21

00:01:25,000 --> 00:01:29,360
In the case of Prince Charles's
investiture as Prince of Wales,

22

00:01:29,440 --> 00:01:34,080
I can see no reason
not to repeat in every detail

23

00:01:34,160 --> 00:01:39,080
the investiture of the previous
Prince of Wales in, uh, 1911.

24

00:01:39,160 --> 00:01:42,240
And to those of us

who've not had the opportunity...

25

00:01:42,320 --> 00:01:44,040
Or the interest, frankly.

26

00:01:44,360 --> 00:01:49,480
...to familiarize ourselves with
the details of the earlier investiture...

27

00:01:49,880 --> 00:01:52,120
[Adeane] A deployment of 15,000 troops,

28

00:01:52,960 --> 00:01:56,240
a Devonshire-class cruiser positioned
off the coast of Holyhead,

29

00:01:56,320 --> 00:02:00,560
21 gun salutes,
a battery of Royal Field Artillery,

30

00:02:00,640 --> 00:02:04,440
a landing party supplied
by the bluejackets and the Royal Marines,

31

00:02:04,520 --> 00:02:08,160
two squadrons of cavalry of the line,
a detachment of the...

32

00:02:08,240 --> 00:02:10,520
He went on and on. [Wilson coughs]

33

00:02:10,600 --> 00:02:13,920
And what he described
was less an investiture

34

00:02:14,000 --> 00:02:16,560
and more like an invasion! [chuckles]

35

00:02:19,960 --> 00:02:24,520
And the feeling is
we have a golden opportunity here

36

00:02:24,600 --> 00:02:28,120
to be more sensitive, inclusive,

37

00:02:28,480 --> 00:02:30,400
for the ceremony to feel...

38

00:02:31,600 --> 00:02:33,200
less like a feudal imposition,

39

00:02:33,280 --> 00:02:36,200
and more like the confirmation

40

00:02:36,280 --> 00:02:39,120
of a true native son of Wales.

41

00:02:39,760 --> 00:02:43,000
But my son isn't Welsh,
so gestures are all we have.

42

00:02:43,080 --> 00:02:45,280
But gestures can be powerful.

43

00:02:46,040 --> 00:02:49,080
What if he went there, studied there,

44

00:02:49,160 --> 00:02:54,680
learned enough Welsh to address
the country in their native tongue?

45

00:02:54,760 --> 00:02:59,000
Prince Charles is currently at Cambridge
and content there, finally,

46

00:02:59,440 --> 00:03:01,520
in his studies and his personal life.

47

00:03:03,080 --> 00:03:04,160
He likes acting.

48

00:03:06,040 --> 00:03:07,080
Acting?

49

00:03:08,120 --> 00:03:09,000
Yes.

50

00:03:10,400 --> 00:03:12,400
It's how he can express himself.

51

00:03:15,120 --> 00:03:17,160
It's a very delicate stage
in his development.

52

00:03:17,240 --> 00:03:18,640
I appreciate that.

53

00:03:18,720 --> 00:03:22,000
But we're in a very delicate stage
for the union too.

54

00:03:23,520 --> 00:03:26,960
The Security Service have been
picking up some murmurs, ma'am.

55

00:03:28,160 --> 00:03:30,360
Well, more than murmurs, actually.

56

00:03:31,080 --> 00:03:32,360
Growls.

57

00:03:32,800 --> 00:03:35,560
Separatist stirrings,
nationalist stirrings

58

00:03:35,640 --> 00:03:38,400
in a region that has long felt aggrieved,

59

00:03:38,520 --> 00:03:40,960
overlooked, undervalued.

60

00:03:42,680 --> 00:03:44,480
And the government's thinking was,

61

00:03:44,560 --> 00:03:48,640

why not pull him out of Cambridge
and send him to Wales?

62

00:03:49,680 --> 00:03:50,880
For a term.

63

00:03:52,200 --> 00:03:54,960
We think it could be enormously helpful.

64

00:04:01,600 --> 00:04:03,840
[Elizabeth] The government proposed,
and we agree,

65

00:04:03,920 --> 00:04:07,200
that you should spend a term at the
university there to learn the language.

66

00:04:07,280 --> 00:04:08,760
-But--
-[Elizabeth] No buts.

67

00:04:09,680 --> 00:04:12,120
But I'm really rather happy at Cambridge,

68

00:04:12,200 --> 00:04:15,160
not to mention I've just been cast
in a wonderful role.

69

00:04:15,240 --> 00:04:16,960
-I know, but--
-I thought no buts.

70

00:04:18,920 --> 00:04:22,400
But sometimes duty requires one
to put personal feelings...

71

00:04:22,480 --> 00:04:24,560
-And frivolity.
-...aside.

72

00:04:32,960 --> 00:04:34,680
Good. That's settled then.

73

00:04:35,640 --> 00:04:37,960
-Come. Foxy, come here.
-[dog barks]

74

00:04:39,720 --> 00:04:40,880
[door closes]

75

00:04:40,960 --> 00:04:42,920
[Charles]
Why is she never like that with you?

76

00:04:45,560 --> 00:04:47,680
Vile and cold like that.

77

00:04:50,480 --> 00:04:52,120
Because I'm irrelevant.

78

00:04:53,480 --> 00:04:55,280
I rather wish
she would be like that with me.

79

00:04:55,360 --> 00:04:56,840
It would suggest I have significance.

80

00:04:57,880 --> 00:05:00,280
Trust me, you wouldn't like it in reality.

81

00:05:00,360 --> 00:05:01,360
I would.

82

00:05:02,280 --> 00:05:03,760
I'd bully her right back.

83

00:05:05,360 --> 00:05:08,400
Fancy swapping, then?
Fancy being the heir?

84

00:05:09,400 --> 00:05:10,920
Not if it means going to Wales.

85

00:05:11,480 --> 00:05:12,440

[chuckles]

86

00:05:37,440 --> 00:05:38,440
[laughs]

87

00:05:38,920 --> 00:05:40,720
[both chuckle]

88

00:05:47,400 --> 00:05:49,040
[door opens]

89

00:05:50,280 --> 00:05:51,680
[door closes]

90

00:05:53,240 --> 00:05:54,120
[sighs]

91

00:07:06,080 --> 00:07:07,080
[ocean sounds]

92

00:07:11,080 --> 00:07:13,960
[birds call]

93

00:07:23,880 --> 00:07:29,160
[man in Welsh]
These are dark times for Wales.

94

00:07:30,600 --> 00:07:35,840
Never before
has the country faced tougher challenges.

95

00:07:35,920 --> 00:07:36,880
[applause]

96

00:07:36,960 --> 00:07:41,360
And never before
have the Welsh people been so powerless

97

00:07:41,960 --> 00:07:44,960
to make the changes we want and need.

98

00:07:45,040 --> 00:07:46,200
[applause]

99

00:07:46,280 --> 00:07:49,280
The time has come for this country
to have home rule.

100

00:07:49,760 --> 00:07:53,880
For decisions about Wales

101

00:07:53,960 --> 00:07:55,720
to be made in Wales

102

00:07:56,600 --> 00:08:01,920
and by the Welsh, in Welsh!

103

00:08:04,160 --> 00:08:05,440
Thank you very much.

104

00:08:10,640 --> 00:08:13,080
Thank you very much, friends.

105

00:08:23,760 --> 00:08:26,600
-[in Welsh] Morning, Bethan.
-Morning, Tedi. Good luck.

106

00:08:27,160 --> 00:08:29,440
-Good luck? Why?
-You'll see.

107

00:08:33,240 --> 00:08:34,160
Ah!

108

00:08:34,400 --> 00:08:35,400
Tedi.

109

00:08:36,200 --> 00:08:41,040
[in English] You know the president
of the university, Sir Ben Bowen Thomas.

110

00:08:41,400 --> 00:08:43,040
-Mr. Millward.

-Morning.

111

00:08:43,720 --> 00:08:46,600

-And, uh, this gentleman...

-Michael Adeane.

112

00:08:46,680 --> 00:08:49,200

...is from the royal household.

113

00:08:50,920 --> 00:08:51,920

Tedi.

114

00:08:52,320 --> 00:08:58,520

We have a special visitor coming
to Aberystwyth this term to learn Welsh.

115

00:08:59,920 --> 00:09:02,440

His Royal Highness Prince Charles.

116

00:09:03,040 --> 00:09:06,040

And we'd like you to be his tutor.

117

00:09:08,840 --> 00:09:10,880

[chuckles] You're joking.

118

00:09:12,880 --> 00:09:14,000

Uh... [chuckles]

119

00:09:14,080 --> 00:09:17,480

In case you've forgotten,
I'm the vice president of Plaid Cymru.

120

00:09:17,880 --> 00:09:19,760

I'm a republican nationalist.

121

00:09:20,680 --> 00:09:23,760

You know my feelings
about the office of the Prince of Wales,

122

00:09:23,840 --> 00:09:26,640

that it's a princehood
illegitimately imposed upon us

123

00:09:26,720 --> 00:09:29,880
by an oppressive imperial conquest.

124

00:09:32,240 --> 00:09:33,440
Aberystwyth...

125

00:09:34,840 --> 00:09:37,920
is the University of Wales.

126

00:09:39,000 --> 00:09:41,800
Our Welsh language department
is the finest in the land,

127

00:09:41,880 --> 00:09:45,160
and you its best and brightest teacher.

128

00:09:45,240 --> 00:09:50,080
Now, you claimed it was possible to learn
a considerable amount of Welsh

129

00:09:50,160 --> 00:09:52,440
in a relatively short period of time.

130

00:09:52,520 --> 00:09:54,640
That was for Welsh citizens.

131

00:09:54,720 --> 00:09:57,200
[Adeane] We were told
you had a certain technique.

132

00:09:57,880 --> 00:10:00,520
-Where else would he go?
-He can go to Fred Jarman in Cardiff.

133

00:10:00,600 --> 00:10:04,000
-No.
-He can go to Caerwyn Williams in Bangor.

134

00:10:06,160 --> 00:10:08,040
You can't make me do this.

135

00:10:09,600 --> 00:10:12,960
It would violate every belief in my body.

136

00:10:22,600 --> 00:10:24,280
[woman in Welsh] I don't understand.

137

00:10:25,160 --> 00:10:28,520
Welsh nationalism is the article of faith,
the shared belief

138

00:10:29,240 --> 00:10:34,680
that underpins our whole marriage.

139

00:10:35,600 --> 00:10:37,760
And now you elect to go
and serve the thing,

140

00:10:37,840 --> 00:10:40,880
the very thing we have been fighting!

141

00:10:40,960 --> 00:10:44,160
[in Welsh] That was my first reaction too,
but think about it.

142

00:10:44,920 --> 00:10:49,400
The Labour government has actually
persuaded them to make the speech...

143

00:10:49,600 --> 00:10:50,880
in Welsh.

144

00:10:51,600 --> 00:10:55,000
Do you have any idea
how many people will see the broadcast?

145

00:10:56,080 --> 00:10:58,640
This could be a huge step
for our movement.

146

00:11:00,880 --> 00:11:02,000
[sighs]

147
00:11:34,040 --> 00:11:37,400
[attempts to pronounce words in Welsh]

148
00:11:40,600 --> 00:11:42,240
"Welcome to Wales."

149
00:11:45,000 --> 00:11:47,680
-[camera clicks]
-[crowd jeers]

150
00:11:50,640 --> 00:11:53,240
[crowd boos]

151
00:11:58,960 --> 00:12:00,960
[crowd jeers]

152
00:12:02,880 --> 00:12:04,080
Hello, hello.

153
00:12:06,240 --> 00:12:07,200
Thank you. Hello!

154
00:12:07,480 --> 00:12:08,560
Thank you for coming.

155
00:12:09,120 --> 00:12:11,600
-Your Royal Highness.
-Hello. It's lovely to meet you.

156
00:12:11,680 --> 00:12:13,640
-Welcome to Wales, Your Royal Highness.
-Thank you.

157
00:12:13,720 --> 00:12:14,680
This way, sir.

158
00:12:14,760 --> 00:12:16,320
[reporters shout]

159
00:12:19,400 --> 00:12:22,400
Hello! Thanks for coming.

Thank you. Thanks.

160

00:12:25,560 --> 00:12:27,280
Go home, Carlo!

161

00:12:28,480 --> 00:12:31,520
-Sir? This way, sir.
-[woman] You are not Welsh!

162

00:12:31,800 --> 00:12:33,680
And you never will be!

163

00:12:38,720 --> 00:12:39,840
[door opens]

164

00:12:39,920 --> 00:12:43,720
Your Royal Highness.
Mr. Edward Millward.

165

00:12:50,480 --> 00:12:51,360
How do you do?

166

00:12:52,920 --> 00:12:55,800
-Charles.
-Your, uh...

167

00:12:56,920 --> 00:12:58,240
His Royal Highness.

168

00:12:58,320 --> 00:12:59,720
[Millward] Hmm, if you don't mind,

169

00:13:00,280 --> 00:13:03,760
I'd rather we set out on the same terms
as all my students.

170

00:13:03,840 --> 00:13:04,720
[clears throat]

171

00:13:06,440 --> 00:13:09,080
I believe I'm also expected
to bow my head,

172

00:13:09,840 --> 00:13:11,480
but I hope this will suffice.

173

00:13:17,280 --> 00:13:18,280
Please.

174

00:13:26,800 --> 00:13:28,440
[clears throat]

175

00:13:28,840 --> 00:13:30,920
Well, I'll leave you to it then.

176

00:13:32,600 --> 00:13:33,560
[clears throat]

177

00:13:35,440 --> 00:13:36,320
[door closes]

178

00:13:36,400 --> 00:13:38,920
I'm very grateful for all this.

179

00:13:40,760 --> 00:13:43,480
I hope you'll be able
to put your feelings to one side.

180

00:13:43,560 --> 00:13:45,360
I gather you're a Welsh nationalist.

181

00:13:45,440 --> 00:13:46,440
[Millward] Hmm.

182

00:13:47,200 --> 00:13:48,440
I'm an educator.

183

00:13:48,840 --> 00:13:51,160
-Do you leave your politics at the door?
-No.

184

00:13:52,120 --> 00:13:56,480
My politics are the reason why

I walk through the door every day.

185

00:13:56,600 --> 00:13:58,320
And if I believe, and I do,

186

00:13:58,400 --> 00:14:01,400
that anyone deserves
a university education,

187

00:14:01,480 --> 00:14:04,680
then it would be hypocritical of me
not to extend that privilege

188

00:14:04,760 --> 00:14:07,520
to those at the very top,
as well as the bottom.

189

00:14:07,600 --> 00:14:10,280
But you don't approve of... me.

190

00:14:10,360 --> 00:14:13,280
[chuckles]
I've nothing against you personally.

191

00:14:13,360 --> 00:14:16,080
But you wish my role didn't exist,
my family's.

192

00:14:16,160 --> 00:14:18,280
I don't think of myself as against things.

193

00:14:18,800 --> 00:14:19,720
I'm for things.

194

00:14:20,800 --> 00:14:23,040
For my country, my culture,

195

00:14:23,920 --> 00:14:26,360
and my language, most of all.

196

00:14:26,680 --> 00:14:31,640
And you think that the Crown exists

in opposition to that.

197

00:14:31,720 --> 00:14:33,920
I think it imposes a kind of uniformity

198

00:14:34,000 --> 00:14:37,160
that by default, yes,
suppresses Welsh identity

199

00:14:37,240 --> 00:14:40,040
with a ubiquitous Britishness.

200

00:14:40,120 --> 00:14:42,920
But Wales is Britain.

201

00:14:43,560 --> 00:14:44,680
Britain is Wales.

202

00:14:44,760 --> 00:14:47,480
Historically, we always fought together.

203

00:14:47,800 --> 00:14:50,200
-Henry V at Agincourt.
-Yes.

204

00:14:51,200 --> 00:14:53,880
Welshmen have historically bled

205

00:14:53,960 --> 00:14:58,600
for the conquests of your Crown,
and why, one might ask?

206

00:15:00,320 --> 00:15:01,320
For what?

207

00:15:09,680 --> 00:15:12,400
Look, I really didn't intend
to joust with you.

208

00:15:12,480 --> 00:15:13,840
Hmm. It isn't fair.

209
00:15:14,560 --> 00:15:16,360
You're here to learn Welsh.

210
00:15:19,240 --> 00:15:20,240
[door opens]

211
00:15:20,320 --> 00:15:21,640
[students speak quietly]

212
00:15:21,720 --> 00:15:22,840
Here we are.

213
00:15:26,320 --> 00:15:28,040
-There.
-Thank you.

214
00:15:31,960 --> 00:15:32,960
[speaks Welsh]

215
00:15:39,960 --> 00:15:41,720
We learn through imitation.

216
00:15:42,760 --> 00:15:46,680
Like anything in life,
if we pretend we're something long enough,

217
00:15:47,000 --> 00:15:48,160
we may just become it.

218
00:15:51,640 --> 00:15:52,720
[recording] Bore da.

219
00:15:54,040 --> 00:15:55,200
Bore da.

220
00:15:56,120 --> 00:15:58,200
-[in English] Good morning.
-Good morning.

221
00:15:59,080 --> 00:16:01,440
-[recording] Beth ydych enw.

-Berth uder keno.

222

00:16:03,160 --> 00:16:06,000
-[in English] What is your name?
-[Charles] What is your name?

223

00:16:06,240 --> 00:16:08,160
[recording]
Ydych chi'n siarad Cymraeg?

224

00:16:08,240 --> 00:16:10,880
A...A dickid nsharad cum-ayg.

225

00:16:11,400 --> 00:16:12,720
[in English] Do you speak Welsh?

226

00:16:12,800 --> 00:16:13,680
[chuckles]

227

00:16:14,200 --> 00:16:16,000
Do you speak Welsh?

228

00:16:16,080 --> 00:16:18,560
[students speak quietly]

229

00:16:20,680 --> 00:16:22,280
[female voice] Sut ydych chi?

230

00:16:22,960 --> 00:16:24,680
[Charles] Soota da kee?

231

00:16:24,760 --> 00:16:25,960
[in English] How are you?

232

00:16:26,040 --> 00:16:27,160
How are you?

233

00:16:32,080 --> 00:16:33,160
[sighs]

234

00:16:39,040 --> 00:16:39,920

[clears throat]

235

00:16:46,800 --> 00:16:48,800
[loud rock music from next door]

236

00:17:01,520 --> 00:17:05,640
♪ Hallelujah ♪

237

00:17:06,680 --> 00:17:11,240
♪ Hallelujah ♪

238

00:17:12,040 --> 00:17:14,160
-♪ Hallelujah ♪
-[Charles] Hello.

239

00:17:17,920 --> 00:17:19,040
[door slams]

240

00:17:29,480 --> 00:17:31,200
[Charles] I miss Cambridge already.

241

00:17:32,200 --> 00:17:34,480
And this place is a bit... gloomy.

242

00:17:34,560 --> 00:17:35,600
[door closes]

243

00:17:35,680 --> 00:17:38,040
It's Wales. What do you expect? Hold on.

244

00:17:38,120 --> 00:17:39,680
-[loud music]
-Hold on.

245

00:17:43,080 --> 00:17:44,800
-[turns music down]
-Hold on, Charles.

246

00:17:47,080 --> 00:17:49,040
How are the other students?

247

00:17:49,440 --> 00:17:50,760
Short, hairy, and angry?

248

00:17:51,760 --> 00:17:54,280
-What?

-Isn't that what the Celts are like?

249

00:17:55,040 --> 00:17:58,320
Furry and furious,
big eyebrows, red faces,

250

00:17:58,400 --> 00:18:01,080
stooped under the weight
of an ancestral grudge?

251

00:18:01,160 --> 00:18:03,160
They're not very friendly, for sure.

252

00:18:04,000 --> 00:18:05,840
I passed a sign on the way in.

253

00:18:06,360 --> 00:18:07,880
"Welcome to Wales."

254

00:18:08,200 --> 00:18:10,560
Might as well have read,
"Bugger off back home."

255

00:18:10,760 --> 00:18:12,520
It's not for long.

256

00:18:13,040 --> 00:18:15,400
An eternity. Three months!

257

00:18:15,480 --> 00:18:16,640
It'll fly by.

258

00:18:16,720 --> 00:18:19,520
Crawl by more like, on hands and knees.

259

00:18:19,600 --> 00:18:21,840
You really are the most terrible Eeyore.

260
00:18:21,920 --> 00:18:23,280
[Charles sighs]

261
00:18:23,360 --> 00:18:24,800
What are we going to do with you?

262
00:18:25,160 --> 00:18:27,240
Getting me out of Wales might be a start.

263
00:18:27,520 --> 00:18:29,560
-I'll come and visit.
-No, you won't.

264
00:18:31,120 --> 00:18:32,760
No, you're probably right. I won't.

265
00:18:34,480 --> 00:18:37,800
-[chuckles]
-Chin up. Nobody likes a misery guts.

266
00:18:37,880 --> 00:18:39,240
[hangs up]

267
00:18:44,680 --> 00:18:45,760
[coin rattles]

268
00:18:46,280 --> 00:18:49,120
[Thomas]
And though he be but another student

269
00:18:49,200 --> 00:18:50,960
in the eyes of the faculty,

270
00:18:51,160 --> 00:18:54,760
I'm sure he'll forgive us
this more bespoke welcome

271
00:18:54,840 --> 00:18:56,560
to our university.

272

00:18:57,080 --> 00:19:02,680
And we hope this is the beginning
of a long and happy partnership,

273

00:19:02,760 --> 00:19:07,440
and perhaps, in time,
even his patronage as king.

274

00:19:08,120 --> 00:19:09,480
The Prince of Wales.

275

00:19:09,960 --> 00:19:12,560
-[all] The Prince of Wales.
-[Charles] Thank you. Thank you.

276

00:19:18,400 --> 00:19:19,600
[Parry clears throat]

277

00:19:20,160 --> 00:19:23,400
So, what do you think
of our facilities here, sir?

278

00:19:23,480 --> 00:19:27,200
It's, uh, quite the archive we have
in our library, don't you think?

279

00:19:28,800 --> 00:19:32,320
I confess I haven't actually made it
to the library yet. [chuckles]

280

00:19:32,400 --> 00:19:34,640
Not been to the library?

281

00:19:36,560 --> 00:19:40,440
I thought Mr. Millward was giving you
a full, rounded Welsh education.

282

00:19:40,520 --> 00:19:42,640
He is. I mean, I am.

283

00:19:43,040 --> 00:19:46,400
Uh, and like all students,
they're encouraged to...

284
00:19:47,080 --> 00:19:49,960
conduct extra reading off their own bats.

285
00:19:50,760 --> 00:19:51,880
Hmm. Ah.

286
00:19:53,360 --> 00:19:55,000
How is the speech going?

287
00:19:56,120 --> 00:19:59,200
You'll be channeling
Llywelyn ap Gruffudd himself

288
00:19:59,280 --> 00:20:01,080
before long, no doubt!

289
00:20:01,160 --> 00:20:02,800
[chuckling]

290
00:20:02,880 --> 00:20:03,920
I'm sorry, who?

291
00:20:04,600 --> 00:20:05,600
Llywelyn...

292
00:20:07,000 --> 00:20:09,560
Is he... an alumnus or...?

293
00:20:13,040 --> 00:20:14,760
We'll be covering that this week.

294
00:20:19,120 --> 00:20:20,960
-[Millward clears throat]
-[chuckles]

295
00:20:24,760 --> 00:20:26,760
-[knocking at door]
-[door opens]

296
00:20:26,840 --> 00:20:28,880

[Charles in Welsh]
Good morning, teacher.

297

00:20:28,960 --> 00:20:30,000
[door closes]

298

00:20:32,920 --> 00:20:37,080
I've translated the opening of your speech
that the palace sent me.

299

00:20:38,200 --> 00:20:40,240
And? What did you think?

300

00:20:40,320 --> 00:20:42,040
I'm not here to pass judgment
on the content.

301

00:20:42,120 --> 00:20:44,960
You say whatever you like,
or whatever they tell you to.

302

00:20:55,240 --> 00:20:58,240
The hardest pronunciation for you
will be the word "atmosphere."

303

00:20:58,960 --> 00:21:00,120
Awyrgylch.

304

00:21:02,280 --> 00:21:04,520
It's like a verbal assault course

305

00:21:04,600 --> 00:21:08,400
of all your worst sounds scattered
one after another like traps.

306

00:21:09,000 --> 00:21:10,160
Break them up.

307

00:21:11,040 --> 00:21:12,080
So...

308

00:21:13,040 --> 00:21:14,040

Ow-oo.

309

00:21:15,640 --> 00:21:16,520
Ar...

310

00:21:17,680 --> 00:21:18,560
Ow-oo.

311

00:21:19,400 --> 00:21:20,760
-Ah...
-Oo...

312

00:21:20,840 --> 00:21:21,720
Oo...

313

00:21:21,800 --> 00:21:24,320
-Glide into the "ooh."
-I'm trying to glide into it. Ow.

314

00:21:26,760 --> 00:21:29,480
Fine. Let's begin at the end.

315

00:21:31,440 --> 00:21:32,440
[rasps]

316

00:21:35,520 --> 00:21:36,920
Huh. [clears throat]

317

00:21:37,000 --> 00:21:38,040
[Millward rasps]

318

00:21:38,880 --> 00:21:40,160
[both rasp]

319

00:21:40,240 --> 00:21:42,080
-Back of the throat.
-[Charles rasps]

320

00:21:42,160 --> 00:21:43,560
-Better.
-Hmm.

321

00:21:43,640 --> 00:21:45,280
I see, it's like the fricatives.

322

00:21:45,360 --> 00:21:48,200
-"Th," "ff," "sh," "ss" sounds.
-I know what fricatives are.

323

00:21:48,280 --> 00:21:50,800
We do them as warm-up exercises
before we go onstage.

324

00:21:50,880 --> 00:21:53,480
Hah, hay, hee, hay, hah,

325

00:21:53,560 --> 00:21:55,240
haw, hoo, haw, hah.

326

00:21:55,320 --> 00:21:59,480
Lah, lay, lee, lay, lah, law, loo.

327

00:21:59,560 --> 00:22:00,600
Or in Welsh...

328

00:22:00,680 --> 00:22:03,400
Lla, llay, llee, llay, llah, llaw.

329

00:22:03,720 --> 00:22:04,760
Do you get it?

330

00:22:05,680 --> 00:22:07,440
And the tongue twisters are my favorite.

331

00:22:07,960 --> 00:22:11,360
Uh, to sit in solemn silence
in a dull, dark dock.

332

00:22:11,440 --> 00:22:14,280
In a pestilential prison
with a lifelong lock

333

00:22:14,400 --> 00:22:16,800

Awaiting the sensation
of a short, sharp shock

334

00:22:16,880 --> 00:22:19,760
From a cheap and chippy chopper
on a big, black block.

335

00:22:20,280 --> 00:22:23,840
A tutor who tooted the flute
tried to teach two young tooters to toot.

336

00:22:23,920 --> 00:22:25,080
Said the two to the tutor,

337

00:22:25,160 --> 00:22:27,840
"Is it harder to toot or to teach
two young tooters to toot?"

338

00:22:27,920 --> 00:22:30,600
What a to-do to die today
at a minute or two to two.

339

00:22:30,680 --> 00:22:33,160
A thing distinctly hard to say,
but a harder thing to do.

340

00:22:33,240 --> 00:22:35,960
For they'll beat a tattoo at two today,
a ratatatat tattoo.

341

00:22:36,040 --> 00:22:37,720
And the dragon will come
when he hears the drum,

342

00:22:37,800 --> 00:22:42,040
at a minute or two at two today,
at a minute or two today! [chuckles]

343

00:22:54,200 --> 00:22:55,440
[Millward sighs]

344

00:22:56,080 --> 00:22:57,120
[tuts]

345
00:22:57,440 --> 00:22:59,560
I understand
it's all a bit of fun for you.

346
00:23:01,400 --> 00:23:03,000
That was clear last night.

347
00:23:03,800 --> 00:23:05,920
"Where is the library?
Who is Llywelyn?"

348
00:23:09,160 --> 00:23:10,560
Do you have any idea

349
00:23:11,360 --> 00:23:13,680
how embarrassing that was
for the rest of us?

350
00:23:14,440 --> 00:23:15,880
How humiliating?

351
00:23:17,360 --> 00:23:18,560
The fact you didn't know?

352
00:23:26,360 --> 00:23:27,560
As your tutor,

353
00:23:29,400 --> 00:23:31,040
I'm going to ask you a favor.

354
00:23:33,400 --> 00:23:35,560
Pay us the respect.

355
00:23:37,040 --> 00:23:39,960
And give us just the slightest impression

356
00:23:40,040 --> 00:23:42,600
that you care about any of this

357
00:23:43,280 --> 00:23:44,680

before you turn around again

358

00:23:44,760 --> 00:23:47,360
and never show up,
like the last Prince of Wales,

359

00:23:47,440 --> 00:23:48,600
and the one before him.

360

00:23:59,040 --> 00:24:00,200
[door opens]

361

00:24:01,560 --> 00:24:02,680
[door slams]

362

00:24:18,400 --> 00:24:20,960
[overlapping chatter]

363

00:24:26,440 --> 00:24:28,440
[indistinct whispering]

364

00:24:50,880 --> 00:24:52,880
[murmurs]

365

00:25:10,960 --> 00:25:13,000
[footsteps approach]

366

00:25:16,760 --> 00:25:17,880
What are you reading?

367

00:25:18,640 --> 00:25:20,400
The investiture speech for Charles.

368

00:25:21,000 --> 00:25:23,960
The Prime Minister thinks
it may be too dry, too rigid.

369

00:25:24,320 --> 00:25:27,200
And given that it is effectively
his introduction to the world,

370

00:25:27,280 --> 00:25:30,160
it might be an idea
to let Charles work on the speech himself.

371
00:25:30,800 --> 00:25:32,560
That it reflect him more.

372
00:25:32,640 --> 00:25:34,040
Do you think that's wise?

373
00:25:35,920 --> 00:25:40,840
That speech has been composed
by diplomatic and constitutional experts.

374
00:25:41,840 --> 00:25:44,960
Do you really want
Charles messing with that?

375
00:25:51,680 --> 00:25:54,920
I adapted my own maiden speech
to the Commonwealth aged 21.

376
00:25:55,000 --> 00:25:56,000
You remember.

377
00:25:57,080 --> 00:25:58,120
I do.

378
00:25:59,760 --> 00:26:00,960
You were in Cape Town.

379
00:26:02,040 --> 00:26:04,120
-After they separated us.
-Yes.

380
00:26:04,480 --> 00:26:06,280
Four endless months.

381
00:26:07,360 --> 00:26:09,720
Hoping you'd fall out of love with me.

382
00:26:09,800 --> 00:26:10,920

Fat chance.

383

00:26:15,200 --> 00:26:16,240
Anyway...

384

00:26:18,320 --> 00:26:19,560
that was you.

385

00:26:20,320 --> 00:26:21,520
This is Charles.

386

00:26:23,360 --> 00:26:26,760
A horse of a very different color.

387

00:26:29,240 --> 00:26:30,280
Yes.

388

00:26:57,440 --> 00:26:59,840
I... finally made it to the library.

389

00:27:06,960 --> 00:27:10,680
Now I know who Llywelyn ap Gruffudd was.

390

00:27:11,040 --> 00:27:13,920
The first, and true, Prince of Wales.

391

00:27:15,040 --> 00:27:18,360
Given his title by the English
King Henry III...

392

00:27:19,520 --> 00:27:21,960
murdered a few years later
by Henry's son Edward.

393

00:27:22,040 --> 00:27:25,040
Edward I took the title
promised to Llywelyn

394

00:27:25,120 --> 00:27:26,440
and conferred it on his own son

395

00:27:26,920 --> 00:27:29,000
at the gates of Caernarfon Castle.

396
00:27:29,960 --> 00:27:30,840
Hmm.

397
00:27:31,800 --> 00:27:33,080
The great betrayal.

398
00:27:35,360 --> 00:27:37,600
But the ancient hope still remains.

399
00:27:38,200 --> 00:27:39,200
A prophecy...

400
00:27:40,240 --> 00:27:45,160
that one day, a prince will be presented
from Eleanor's Gate atop Caernarfon

401
00:27:45,880 --> 00:27:50,760
and that he will be
a true Welsh-speaking son of Wales.

402
00:27:52,240 --> 00:27:54,240
I can't ever be a son of Wales...

403
00:27:55,440 --> 00:27:57,680
but I am working on
the Welsh-speaking part.

404
00:27:58,920 --> 00:27:59,920
Hmm.

405
00:28:00,720 --> 00:28:01,760
Good.

406
00:28:05,080 --> 00:28:08,000
Well, I should let you get on
with whatever it is

407
00:28:08,080 --> 00:28:10,720
a young prince, footloose and fancy-free,

408

00:28:10,800 --> 00:28:13,160
does of an evening away from home.

409

00:28:13,960 --> 00:28:15,680
Oh, yes. Well, I have, uh...

410

00:28:16,680 --> 00:28:18,520
I'll most likely just go back to my room.

411

00:28:18,640 --> 00:28:20,600
-Eat there.
-Alone?

412

00:28:22,120 --> 00:28:23,440
Have you not, uh...

413

00:28:24,880 --> 00:28:26,440
you know, made any...

414

00:28:26,520 --> 00:28:28,200
It's fine, really.

415

00:28:28,640 --> 00:28:30,000
I'm incredibly used to it.

416

00:28:38,560 --> 00:28:40,640
[in Welsh] They don't spend
much time together, thank God.

417

00:28:40,720 --> 00:28:41,720
[in English] Come in.

418

00:28:42,320 --> 00:28:45,920
[Mrs. Millward in Welsh] I don't know how
Tedi can even bear to be in the same room.

419

00:28:46,000 --> 00:28:47,760
[in English] Will you hold this, please?

420

00:28:48,400 --> 00:28:49,680

[Mrs. Millward in Welsh] Yes.

421

00:28:50,840 --> 00:28:52,000
Yes, of course.

422

00:28:52,080 --> 00:28:53,320
[in English] Go through.

423

00:28:58,920 --> 00:29:00,160
Mrs. Millward.

424

00:29:00,920 --> 00:29:03,200
[woman] Hello? Silvia?

425

00:29:24,320 --> 00:29:25,200
[Charles chuckles]

426

00:29:28,480 --> 00:29:30,400
[in Welsh]
What are you doing hiding there?

427

00:29:31,960 --> 00:29:33,440
What were you thinking?

428

00:29:33,760 --> 00:29:36,600
He has no friends. What was I supposed--

429

00:29:36,680 --> 00:29:40,160
You're not his friend, you're his tutor.

430

00:29:40,240 --> 00:29:42,120
He's just a kid, Silvia.

431

00:29:43,360 --> 00:29:44,840
Oh, my God.

432

00:29:45,640 --> 00:29:46,920
You like him.

433

00:29:47,800 --> 00:29:49,800
I don't like him.

434
00:29:51,280 --> 00:29:52,480
So what if I like him?

435
00:29:52,560 --> 00:29:54,800
-[Charles] Dau.
-[boy] Tri.

436
00:29:54,880 --> 00:29:55,920
Tri.

437
00:29:56,000 --> 00:29:57,280
-[boy] Pedwar.
-Pedwar.

438
00:29:57,360 --> 00:29:59,240
[Millward] Everything all right in here?

439
00:29:59,320 --> 00:30:00,720
We're nearly up to ten.

440
00:30:00,800 --> 00:30:02,400
He's a very good teacher.

441
00:30:02,640 --> 00:30:04,320
[Millward] Nearly his bedtime.

442
00:30:04,400 --> 00:30:05,320
Aww.

443
00:30:05,400 --> 00:30:07,160
[Silvia in Welsh] Sleepy time, little man.

444
00:30:07,240 --> 00:30:09,480
-I don't want to.
-Na...

445
00:30:09,560 --> 00:30:11,960
No, but there's no choice, hmm?

446
00:30:12,040 --> 00:30:14,160

Mummy and I will come up
to say good night.

447

00:30:15,840 --> 00:30:17,520
Hmm? Come on.

448

00:30:19,200 --> 00:30:20,280
Hmm?

449

00:30:20,360 --> 00:30:24,520
[in Welsh] But I was teaching him Welsh.
[in English] Two, three, four.

450

00:30:24,600 --> 00:30:26,560
Dau, tri, pedwar.

451

00:30:26,800 --> 00:30:28,720
And you did such a great job.

452

00:30:29,120 --> 00:30:33,880
Next time, you can teach him
how to count to a hundred. Oh.

453

00:30:35,240 --> 00:30:37,200
-[in Welsh] Say good night.
-Good night.

454

00:30:40,160 --> 00:30:41,280
[in English] Good night.

455

00:30:42,800 --> 00:30:45,240
[Millward in Welsh] You haven't been
teaching him naughty words?

456

00:30:45,320 --> 00:30:46,920
-[boy] No.
-[Silvia] Well, I hope not.

457

00:30:47,000 --> 00:30:49,000
[indistinct chatter in Welsh]

458

00:30:59,680 --> 00:31:03,040

Is that how you met? On a march?

459

00:31:03,120 --> 00:31:04,840
Hmm, hmm.

460

00:31:04,920 --> 00:31:06,200
Something like that.

461

00:31:06,920 --> 00:31:08,840
At a little town called Capel Celyn.

462

00:31:10,760 --> 00:31:12,680
I have so many places to visit.

463

00:31:13,560 --> 00:31:15,600
You wouldn't be able to visit anymore.

464

00:31:16,720 --> 00:31:17,960
It's underwater.

465

00:31:20,760 --> 00:31:21,640
Uh...

466

00:31:32,920 --> 00:31:34,480
The government drowned it.

467

00:31:38,160 --> 00:31:39,880
A new reservoir

468

00:31:40,760 --> 00:31:45,880
to provide drinking water
for Liverpool, England.

469

00:31:47,360 --> 00:31:50,640
And so one of the last fully
Welsh-speaking villages in the land

470

00:31:50,720 --> 00:31:53,120
now rests quietly at the bottom of a lake.

471

00:31:57,240 --> 00:31:59,280

No wonder you feel so strongly.

472

00:32:00,600 --> 00:32:02,640
And no wonder so many people want to...

473

00:32:04,720 --> 00:32:06,000
stop me.

474

00:32:08,280 --> 00:32:09,280
Revenge.

475

00:32:09,560 --> 00:32:12,320
I don't think it's revenge.
At least, it shouldn't be.

476

00:32:14,040 --> 00:32:17,000
What people really want
is self-determination.

477

00:32:17,840 --> 00:32:21,000
Not being spoken down to. Dominated.

478

00:32:21,160 --> 00:32:25,160
Governed by those so remote,
they don't even know you.

479

00:32:25,240 --> 00:32:28,760
Know who you are,
or what you think or need.

480

00:32:32,040 --> 00:32:33,080
Yes.

481

00:32:33,560 --> 00:32:35,160
I know how that feels.

482

00:32:56,320 --> 00:32:58,920
[Silvia in Welsh]
What do you think he meant by that?

483

00:33:03,000 --> 00:33:04,240
[Millward] I don't know.

484

00:33:06,360 --> 00:33:10,640
And when we took Andras to bed,
did you see the look on his face?

485

00:33:11,200 --> 00:33:12,200
Hmm.

486

00:33:13,640 --> 00:33:18,560
I don't think he's ever seen
a mother and father do that.

487

00:33:20,160 --> 00:33:23,600
Put their child to bed. Together.

488

00:33:24,440 --> 00:33:25,320
Hmm.

489

00:33:26,280 --> 00:33:27,520
How did he look?

490

00:33:30,120 --> 00:33:31,320
Shattered.

491

00:33:33,880 --> 00:33:34,880
See?

492

00:33:36,120 --> 00:33:38,320
You do feel sorry for him.

493

00:33:38,400 --> 00:33:40,440
Not sorry, no.

494

00:33:42,040 --> 00:33:45,480
-So what if I did feel sorry for him?
-[chuckling]

495

00:33:55,000 --> 00:33:57,080
[birds call]

496

00:34:15,360 --> 00:34:19,000

[Charles speaks Welsh]

497

00:34:22,320 --> 00:34:24,680
[speaks Welsh]

498

00:34:38,040 --> 00:34:39,040
Hmm.

499

00:34:40,280 --> 00:34:43,160
[in English] Remember not to rush through
your "atmosphere."

500

00:34:43,240 --> 00:34:44,360
Awyrgylch.

501

00:34:44,440 --> 00:34:46,080
-Awyrgylch.
-Awyrgylch.

502

00:34:47,520 --> 00:34:51,520
They kindly sent me an invitation
to attend the investiture.

503

00:34:51,920 --> 00:34:54,840
I must tell you, there are certain things
I draw the line at.

504

00:34:54,920 --> 00:34:55,920
[chuckles]

505

00:34:56,000 --> 00:34:58,720
-I still have my beliefs.
-Of course.

506

00:35:06,080 --> 00:35:08,080
[Charles] There is just one other thing.

507

00:35:10,000 --> 00:35:11,280
My speech

508

00:35:11,920 --> 00:35:14,240
was written for me by people

who don't know me.

509

00:35:14,320 --> 00:35:17,680
So, of course, it doesn't reflect
who I actually am or what I think,

510

00:35:18,120 --> 00:35:21,280
or, indeed, what I have come to learn
having been here in Wales,

511

00:35:21,640 --> 00:35:25,280
and there are one or two tiny additions
I'd like to make in my own voice,

512

00:35:25,360 --> 00:35:27,320
which actually come from me.

513

00:35:27,400 --> 00:35:28,440
Like what?

514

00:35:30,480 --> 00:35:32,240
[Charles] I've written them in English.

515

00:35:33,280 --> 00:35:34,960
They'd need translating.

516

00:35:35,560 --> 00:35:36,440
Here.

517

00:35:37,560 --> 00:35:38,960
[Millward] I'll take a look.

518

00:35:50,160 --> 00:35:51,360
[sighs]

519

00:36:25,560 --> 00:36:28,040
[indistinct chatter]

520

00:36:45,080 --> 00:36:48,280
[practices speech in Welsh]

521

00:36:53,480 --> 00:36:56,080
[speaks in Welsh]

522

00:37:01,600 --> 00:37:04,840
[commentator]
Good afternoon. This is the BBC.

523

00:37:05,440 --> 00:37:09,040
We welcome you here
to this royal principality of Wales

524

00:37:09,320 --> 00:37:11,920
where eager crowds await the investiture

525

00:37:12,000 --> 00:37:13,560
of Prince Charles

526

00:37:13,840 --> 00:37:15,440
as Prince of Wales

527

00:37:15,840 --> 00:37:17,720
on this historic day.

528

00:37:17,800 --> 00:37:18,880
[knocking at door]

529

00:37:18,960 --> 00:37:20,000
[Charles] Yes.

530

00:37:20,080 --> 00:37:21,480
[door opens]

531

00:37:22,440 --> 00:37:23,440
[door closes]

532

00:37:29,840 --> 00:37:32,840
[Mountbatten] Come on then.
Can't keep your audience waiting.

533

00:37:35,560 --> 00:37:36,960
[commentator] Good morning to you

534

00:37:37,040 --> 00:37:39,600
and bore da
from inside Caernarfon Castle

535

00:37:39,680 --> 00:37:43,200
where the preparations are now complete
for the arrival of Her Majesty

536

00:37:43,280 --> 00:37:47,480
and, of course, the young man
who will one day succeed her.

537

00:37:53,640 --> 00:37:55,760
It's a large turnout for the Prince today,

538

00:37:55,840 --> 00:38:00,760
and the mood among the gathering crowds
is one of anticipation, excitement,

539

00:38:00,840 --> 00:38:02,160
and, some might say,

540

00:38:02,640 --> 00:38:04,080
palpable tension.

541

00:38:07,080 --> 00:38:08,480
You're going to be fine.

542

00:38:14,880 --> 00:38:16,200
[door opens]

543

00:38:17,400 --> 00:38:18,600
[door closes]

544

00:38:31,840 --> 00:38:33,840
[crowd cheers]

545

00:38:38,400 --> 00:38:39,720
Charles! Charles!

546

00:38:46,920 --> 00:38:48,920

[booing]

547

00:38:51,200 --> 00:38:53,640

[commentator]

A good response from the onlookers.

548

00:38:53,920 --> 00:38:56,440

Only a few boos could be heard,

549

00:38:56,520 --> 00:39:00,080

and otherwise the Welsh people
showing enormous support.

550

00:39:09,080 --> 00:39:11,480

[applause]

551

00:39:15,680 --> 00:39:17,400

Two minutes, Your Royal Highness.

552

00:40:15,440 --> 00:40:16,520

[Charles] I, Charles...

553

00:40:17,840 --> 00:40:19,080

Prince of Wales...

554

00:40:20,280 --> 00:40:22,920

to become your liege man
of life and limb...

555

00:40:25,240 --> 00:40:26,800

and of earthly worship...

556

00:40:30,400 --> 00:40:31,400

and faith

557

00:40:31,480 --> 00:40:32,640

and truth,

558

00:40:32,720 --> 00:40:34,360

I will bear unto thee...

559

00:40:36,400 --> 00:40:39,280
to live and die
against all manner of folks.

560
00:40:52,000 --> 00:40:54,120
[in Welsh] It is with great pride...

561
00:40:55,280 --> 00:41:00,200
that I undertake this privilege today,

562
00:41:00,880 --> 00:41:04,360
in this historic location

563
00:41:05,600 --> 00:41:11,040
and in the spectacular fortress
we see around us.

564
00:41:12,080 --> 00:41:15,120
Truly, the...

565
00:41:17,880 --> 00:41:19,240
atmosphere...

566
00:41:20,280 --> 00:41:23,560
and the emotion is enough
to make a man tremble.

567
00:41:43,880 --> 00:41:45,880
It was a great honor...

568
00:41:45,960 --> 00:41:50,360
-[in Welsh] Shh! Keep the noise down!
-...to be welcomed to Wales...

569
00:41:51,840 --> 00:41:54,760
-and to have my eyes opened...
-Shh!

570
00:41:54,840 --> 00:41:57,280
...to the Welsh perspective.

571
00:41:57,920 --> 00:42:02,560

Wales has a history to be proud of,

572

00:42:03,200 --> 00:42:07,600
and it is completely understandable
that the Welsh

573

00:42:07,680 --> 00:42:11,440
wish to hold on to their heritage,
their native culture,

574

00:42:11,680 --> 00:42:14,520
their identity, their disposition,

575

00:42:15,120 --> 00:42:18,000
and their personality as a nation.

576

00:42:20,760 --> 00:42:25,120
It is important we respect that.

577

00:42:28,000 --> 00:42:31,880
Wales has her own identity.

578

00:42:32,080 --> 00:42:34,120
Her own character.

579

00:42:35,280 --> 00:42:37,600
Her own will.

580

00:42:38,960 --> 00:42:41,240
Her own voice.

581

00:42:43,280 --> 00:42:45,280
[continues speech]

582

00:42:52,840 --> 00:42:54,840
[voice fades under background music]

583

00:43:15,200 --> 00:43:17,560
[music plays over monologue]

584

00:43:31,200 --> 00:43:32,360

[Charles clears throat]

585

00:43:48,400 --> 00:43:49,520
[door opens]

586

00:43:51,120 --> 00:43:52,480
Ah, hello.

587

00:43:52,920 --> 00:43:55,200
Before I left,
I just wanted to say thank you.

588

00:43:55,480 --> 00:43:57,840
-For everything.
-[Millward] Oh, pleasure.

589

00:43:58,480 --> 00:44:00,720
[in Welsh] Andras, look who's here.

590

00:44:00,920 --> 00:44:02,440
[in English] And to give you this.

591

00:44:03,080 --> 00:44:04,280
[Millward] Oh, thank you.

592

00:44:05,080 --> 00:44:06,480
[in Welsh] How are you, Andras?

593

00:44:06,560 --> 00:44:08,400
Very good. Thank you, Charles.

594

00:44:08,480 --> 00:44:09,600
[in English] Very good.

595

00:44:09,960 --> 00:44:10,960
What now?

596

00:44:11,480 --> 00:44:13,240
Straight back to England?

597

00:44:13,320 --> 00:44:18,760

No, a four-day tour of Wales
to visit every town, shake every hand.

598

00:44:19,920 --> 00:44:20,920
And listen.

599

00:44:22,560 --> 00:44:23,600
Good for you.

600

00:44:27,760 --> 00:44:28,760
You've done well.

601

00:44:32,680 --> 00:44:34,080
I had a good teacher.

602

00:44:47,600 --> 00:44:49,000
[in Welsh] Stay here.

603

00:44:52,120 --> 00:44:53,120
Charles.

604

00:44:56,680 --> 00:44:58,160
[in English] Uh, I'm curious.

605

00:44:58,960 --> 00:45:02,680
How did the changes you made to the speech
go down with your family?

606

00:45:05,040 --> 00:45:07,400
Well, that's the beauty
of having done it in Welsh.

607

00:45:08,600 --> 00:45:11,120
They won't have understood a word
of what I actually said!

608

00:45:11,200 --> 00:45:12,520
[chuckles]

609

00:45:16,000 --> 00:45:17,000
[in Welsh] Goodbye.

610
00:45:18,840 --> 00:45:19,840
[in Welsh] Goodbye.

611
00:45:22,320 --> 00:45:23,640
Goodbye, Andras!

612
00:45:23,720 --> 00:45:24,760
Goodbye!

613
00:45:28,840 --> 00:45:30,440
[engine starts]

614
00:45:34,520 --> 00:45:35,560
[car door shuts]

615
00:45:48,720 --> 00:45:49,800
[chuckles]

616
00:45:54,440 --> 00:45:56,640
[man] Well, I believe
congratulations are in order, sir.

617
00:45:56,720 --> 00:45:57,920
[Charles] Thank you, Stephen.

618
00:45:58,000 --> 00:46:00,440
I saw it on the television.
You looked very, very dapper.

619
00:46:00,840 --> 00:46:02,400
-Grand, wasn't it?
-Yes.

620
00:46:02,480 --> 00:46:04,440
Now, sir, would you like a spot of supper?

621
00:46:04,920 --> 00:46:05,960
I...

622
00:46:11,120 --> 00:46:13,960
-Where's the Queen?

-Just retired for the night, sir.

623

00:46:15,840 --> 00:46:18,200
Stephen, might you ask if she'll see me?

624

00:46:19,040 --> 00:46:20,080
Very good, sir.

625

00:46:29,840 --> 00:46:31,040
[sighs]

626

00:46:33,920 --> 00:46:34,920
[exhales]

627

00:46:35,400 --> 00:46:38,560
Her Majesty hoped
it might wait until morning, sir.

628

00:46:38,640 --> 00:46:41,600
But if not,
she will see you briefly in her bedroom.

629

00:46:44,480 --> 00:46:45,640
[knocking at door]

630

00:46:47,920 --> 00:46:48,920
Come in.

631

00:46:49,760 --> 00:46:51,200
[door opens]

632

00:46:58,080 --> 00:46:59,680
[jewelry rattles]

633

00:47:05,600 --> 00:47:06,640
Is that it?

634

00:47:08,200 --> 00:47:09,800
Is that the welcoming committee?

635

00:47:12,160 --> 00:47:13,640

What more is to be said?

636

00:47:15,280 --> 00:47:18,640
How about "thank you" or "well done"?

637

00:47:19,440 --> 00:47:22,960
If we all had to thank one another
every time we did anything in this family,

638

00:47:23,040 --> 00:47:24,480
we'd never get anywhere.

639

00:47:32,960 --> 00:47:37,120
I've just been on a very challenging
post-investiture tour of Wales.

640

00:47:37,200 --> 00:47:39,000
It went better than anyone expected.

641

00:47:39,280 --> 00:47:40,280
Thank you.

642

00:47:41,160 --> 00:47:43,520
You were sent to Wales to show respect,

643

00:47:43,640 --> 00:47:46,720
and heal divisions,
not inflict them on your own family.

644

00:47:48,360 --> 00:47:49,720
I did nothing of the sort.

645

00:47:51,200 --> 00:47:54,800
I've had the opportunity now to read
the translation of what you actually said,

646

00:47:54,880 --> 00:47:56,280
and the inferences you made.

647

00:47:57,400 --> 00:48:00,400
The similarity between Wales's suffering
and yours was clear.

648
00:48:00,480 --> 00:48:02,600
-Was it?
-Unmistakable.

649
00:48:03,840 --> 00:48:04,920
Only to you.

650
00:48:06,400 --> 00:48:08,040
To all Wales, apparently.

651
00:48:12,840 --> 00:48:14,720
"If this union is to endure,

652
00:48:14,800 --> 00:48:17,880
then we must learn
to respect each other's differences.

653
00:48:17,960 --> 00:48:19,760
Nobody likes to be ignored,

654
00:48:19,840 --> 00:48:22,640
to not be seen or heard or listened to."

655
00:48:24,880 --> 00:48:26,120
Well, am I wrong?

656
00:48:27,000 --> 00:48:30,280
Isn't there a similarity
between my predicament and the Welsh?

657
00:48:31,320 --> 00:48:33,120
Am I listened to in this family?

658
00:48:34,080 --> 00:48:36,440
Am I seen for who and what I am? No.

659
00:48:37,040 --> 00:48:38,000
Do I have a voice?

660
00:48:38,080 --> 00:48:40,160

Rather too much of a voice for my liking.

661

00:48:41,520 --> 00:48:44,200
Not having a voice is something
all of us have to live with.

662

00:48:44,280 --> 00:48:47,400
We have all made sacrifices
and suppressed who we are.

663

00:48:47,480 --> 00:48:50,240
Some portion of our natural selves
is always lost.

664

00:48:50,320 --> 00:48:51,440
That is a choice.

665

00:48:52,440 --> 00:48:53,640
It is not a choice.

666

00:48:54,440 --> 00:48:55,720
It is a duty.

667

00:48:56,840 --> 00:48:59,880
I was a similar age to you
when your great-grandmother, Queen Mary,

668

00:48:59,960 --> 00:49:03,520
told me that to do nothing,
to say nothing, is the hardest job of all.

669

00:49:04,240 --> 00:49:07,000
It requires every ounce of energy
that we have.

670

00:49:07,920 --> 00:49:10,680
To be impartial is not natural,
it's not human.

671

00:49:11,800 --> 00:49:14,320
People will always want us
to smile or agree

672

00:49:14,400 --> 00:49:16,120
or frown or speak,

673

00:49:16,760 --> 00:49:21,120
and the minute that we do, we will
have declared a position, a point of view,

674

00:49:21,200 --> 00:49:23,200
and that is the one thing
as the royal family

675

00:49:23,280 --> 00:49:25,360
we are not entitled to do.

676

00:49:26,320 --> 00:49:29,680
Which is why we have to hide
those feelings, keep them to ourselves.

677

00:49:30,680 --> 00:49:35,000
Because the less we do,
the less we say or speak or agree or--

678

00:49:35,080 --> 00:49:35,960
Or think...

679

00:49:37,840 --> 00:49:38,920
or breathe...

680

00:49:40,160 --> 00:49:41,880
or feel or exist.

681

00:49:44,000 --> 00:49:45,000
The better.

682

00:49:47,400 --> 00:49:50,320
But doing that is perhaps
not as easy for me as it is for you.

683

00:49:51,600 --> 00:49:54,760
-Why?
-Because I... have a beating heart.

684

00:49:58,240 --> 00:49:59,320
A character.

685

00:50:01,320 --> 00:50:03,040
A mind and a will of my own.

686

00:50:04,400 --> 00:50:06,000
I am not just a symbol.

687

00:50:07,160 --> 00:50:10,400
I can lead not just by wearing a uniform,
or by cutting a ribbon,

688

00:50:10,480 --> 00:50:13,040
but by showing people who I am.

689

00:50:19,320 --> 00:50:21,320
Mummy, I have a voice.

690

00:50:24,200 --> 00:50:25,800
Let me let you into a secret.

691

00:50:27,320 --> 00:50:29,200
No one wants to hear it.

692

00:50:34,040 --> 00:50:35,840
Are you talking about the country...

693

00:50:36,520 --> 00:50:37,800
or my own family?

694

00:50:40,040 --> 00:50:41,040
No one.

695

00:51:07,520 --> 00:51:08,680
[door closes]

696

00:51:10,400 --> 00:51:12,800
[Charles] ...for within the hollow crown

697

00:51:13,360 --> 00:51:16,080
that rounds the mortal temples of a king

698

00:51:16,880 --> 00:51:18,760
keeps Death his court

699

00:51:19,440 --> 00:51:21,760
and there the antic sits,

700

00:51:22,480 --> 00:51:25,240
scoffing his state
and grinning at his pomp...

701

00:51:28,760 --> 00:51:30,400
allowing him a breath...

702

00:51:32,440 --> 00:51:34,480
a little scene, to monarchize...

703

00:51:39,280 --> 00:51:41,640
be fear'd and kill with looks...

704

00:51:46,280 --> 00:51:49,240
infusing him
with self and vain conceit...

705

00:51:51,440 --> 00:51:55,440
as if this flesh which walls about
our life, were brass impregnable...

706

00:51:58,640 --> 00:52:01,440
and humor'd thus comes at the last

707

00:52:01,520 --> 00:52:02,760
and with a little pin...

708

00:52:04,520 --> 00:52:06,640
bores through his castle wall,

709

00:52:07,240 --> 00:52:09,000
and farewell king!

710
00:52:16,440 --> 00:52:17,800
Cover your heads...

711
00:52:19,360 --> 00:52:21,120
and mock not flesh and blood

712
00:52:21,200 --> 00:52:22,560
with solemn reverence...

713
00:52:23,600 --> 00:52:25,000
throw away respect,

714
00:52:25,800 --> 00:52:26,760
tradition,

715
00:52:27,880 --> 00:52:29,880
form and ceremonious duty...

716
00:52:33,600 --> 00:52:36,120
for you have but mistook me
all this while...

717
00:52:39,320 --> 00:52:41,400
I live with bread like you,

718
00:52:44,040 --> 00:52:45,080
feel want...

719
00:52:46,360 --> 00:52:47,640
taste grief...

720
00:52:49,200 --> 00:52:50,400
need friends...

721
00:52:53,680 --> 00:52:55,120
subjected thus,

722
00:52:55,880 --> 00:52:57,560
how can you say to me...

723

00:52:59,600 --> 00:53:00,880
I am a king?

724

00:53:19,840 --> 00:53:26,000
[in Welsh] ♪ I've a little friend
Who lives in Buckingham Palace ♪

725

00:53:27,680 --> 00:53:33,680
♪ And Carlo Windsor is his name ♪

726

00:53:35,600 --> 00:53:42,600
♪ Last time I went to knock on his door ♪

727

00:53:42,880 --> 00:53:48,800
♪ His mother answered, and she told me ♪

728

00:53:48,880 --> 00:53:51,240
♪ Oh, Carlo, Carlo ♪

729

00:53:51,320 --> 00:53:56,840
♪ Carlo's playing polo today, today ♪

730

00:53:57,000 --> 00:53:59,000
♪ Carlo, Carlo ♪

731

00:53:59,080 --> 00:54:04,640
♪ Carlo's playing polo
With Daddy, Daddy ♪

732

00:54:04,720 --> 00:54:08,440
♪ Join in the song ♪

733

00:54:08,520 --> 00:54:12,200
♪ People old and young ♪

734

00:54:12,280 --> 00:54:15,240
♪ Finally we have a "prince" ♪

735

00:54:15,320 --> 00:54:19,000
♪ In the land of song ♪

736

00:54:19,640 --> 00:54:22,080
♪ Oh, Carlo, Carlo ♪

737

00:54:22,160 --> 00:54:27,840
♪ Carlo's playing polo today, today ♪

738

00:54:27,920 --> 00:54:29,840
♪ Carlo, Carlo ♪

739

00:54:29,920 --> 00:54:35,520
♪ Carlo's playing polo
With Daddy, Daddy ♪

740

00:54:35,600 --> 00:54:39,480
♪ Join in the song ♪

741

00:54:39,560 --> 00:54:43,280
♪ People old and young ♪

742

00:54:43,360 --> 00:54:46,320
♪ Finally we have a "prince" ♪

743

00:54:46,400 --> 00:54:48,960
♪ In the land of song ♪

N SERIES

THE CROWN



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.